



Papeete, le 29 mars 2011

## Information médias

*« il s'agit de réfléchir aux moyens de passer à une nouvelle étape de l'histoire, de dépasser la problématique de la décolonisation, de prouver que l'Histoire avec ses erreurs et ses grandeurs peut devenir une chance. Bref, les Outre mers ne sont pas une difficulté, mais un formidable atout pour tous... »* Dominique Wolton, directeur de recherche au CNRS

### POURQUOI « 2011, ANNEE DES OUTRE-MER » ?

Les Etats généraux de l'Outre-mer de 2009 avaient mis en lumière le besoin d'une meilleure visibilité des atouts des territoires d'Outre-mer. Pour répondre à cette attente de nos compatriotes ultra-marins, le Président de la République Nicolas SARKOZY a décidé, lors du Conseil interministériel de l'Outre-mer du 6 novembre 2009, de dédier l'année 2011 à l'Outre-mer français.

L'année 2011 permettra **d'éclairer la place ancienne des régions d'Outre-mer dans l'histoire de France et dans la République**. L'ambition de cette année de l'Outre-mer est également de répondre à **quatre grands objectifs** :

- **Présenter les sociétés et les cultures des Outre-mer** dans la dynamique de leur modernité et de leurs traditions. Il s'agit de mieux faire connaître leurs spécificités et leurs apports dans tous les domaines : politique, social, économique, culturel et environnemental ;
- **Mettre en lumière les identités des sociétés des Outre-mer** et le modèle de diversité assumée qu'elles représentent dans l'histoire et l'actualité de la France, sans souci de communautarisme au sein de notre République ;
- **Répondre à la demande de visibilité et de présence des cultures**, élément fédérateur essentiel de notre Nation ;
- **Mettre en perspective l'environnement géographique, l'environnement francophone et l'environnement international** de nos territoires ultra-marins.

Sous l'autorité de Marie-Luce PENCHARD, ministre chargée de l'Outre-mer, un Commissariat de « 2011, Année des Outre-mer » a été mis en place. Il est dirigé par Daniel MAXIMIN, écrivain guadeloupéen. Le commissariat s'assurera **que cette année des Outre-mer suscite des prolongements au-delà de 2011** et qu'elle soit l'occasion de **créer ou de redynamiser durablement les liens entre les hommes et les territoires**.

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



## **QUEL EST LE PROGRAMME DE « L'ANNEE DES OUTRE-MER » ?**

Les manifestations et événements de l'année des Outre-mer, coordonnés par le Commissariat de « 2011, Année des Outre-mer », résultent des initiatives portées par les services de l'Etat, les collectivités territoriales, les associations, les entreprises et les établissements publics dans **un esprit de partenariat actif**.

De nombreuses manifestations sont programmées tout au long de 2011 pour mettre en lumière l'extraordinaire richesse artistique et culturelle des Outre-mer. Qu'il s'agisse de littérature, de danse, de théâtre, de contes, d'arts plastiques ou de musique, « 2011 année des Outre-mer » doit permettre de mieux faire connaître l'extraordinaire potentiel créatif des territoires ultramarins.

Les régions ultramarines offrent par ailleurs une exceptionnelle variété de territoires et d'espaces maritimes associée à une biodiversité incomparable mais menacée. Les différents organismes gestionnaires d'espaces protégés seront également des acteurs de cette année des Outre-mer, au travers de leurs publications et leur participation à des colloques ou des expositions tout au long de l'année 2011. À cette occasion également, le Muséum national d'Histoire naturelle organisera de nombreuses manifestations.

Les médias sont également appelés à être des partenaires actifs de cette année des Outre-mer. De nombreuses programmations relatives aux territoires ultramarins sont d'ores et déjà programmées par de nombreuses chaînes de télévision et de radios (France Télévisions, Radio France, Canal Overseas, Arte, TV5, Trace TV, Tropiques FM, Radio Nova notamment). La presse écrite dans ses déclinaisons nationale, régionale, départementale et locale tant en métropole qu'Outre mer sera également un partenaire privilégié de l'Année des Outre mer.

## **QUELLE EST LA PLACE DE LA POLYNESIE FRANCAISE DANS LA PROGRAMMATION DE L'ANNEE DES OUTRE-MER ?**

Une trentaine d'événements ou de projets ont d'ores et déjà été retenus par le Commissariat de « 2011, Année des Outre-mer » pour ce qui concerne la Polynésie française. **Ce programme n'est pas définitif et sera appelé à s'enrichir et à évoluer tout au long de l'année :**

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



### **Janvier - Festival International du Film Documentaire (FIFO) - Tahiti**

Lieu d'échange et carrefour des cultures, le FIFO 2011 a été placé en 2011 sous le signe de l'Année des Outre-mer

### **Février – Colloque au Sénat - Paris**

Questions institutionnelles ultramarines. Invité : Samir Al Wardi

### **Mars à octobre - Valorisation des collections liées à l'outre-mer - Musée du quai Branly à Paris**

Dès le mois de mars, le Musée du quai Branly mettra successivement en valeur ses collections de la Caraïbe, de la Guyane, de Tahiti, de la Nouvelle-Calédonie, de la Réunion et de Mayotte. [www.quaibrantly.fr](http://www.quaibrantly.fr)

### **Du 7 au 21 mars - Le Printemps des Poètes**

Tout au long du mois de mars, la Guadeloupe, la Guyane, la Polynésie française et la Réunion célèbreront le Printemps des poètes. Du 7 au 19 mars, sur le campus de l'UPF, seront organisés des concours d'illustration et de poésies et une exposition à la bibliothèque universitaire. Des écrans diffuseront des poèmes sur tout le campus et une « brigade d'intervention poétique » sera à l'œuvre.

Personne n'avait encore consacré une anthologie de poésie aux territoires de l'Outre-mer français. C'est désormais chose faite : *Outremer - Trois océans en poésie* propose un tour du monde en 80 poètes à travers les richesses insoupçonnées des contrées ultra-marines. L'ouvrage présente des œuvres de Henri Hiro, Flora Aurima Devatine, Louise Peltzer, Rai Chaze, Jean Marc Tera'ituatini Pambrun et Chantal Spitz - [www.printempsdespoetes.com](http://www.printempsdespoetes.com)

### **Du 11 au 18 mars 2011 - Les grands ateliers de Bernardo Montet à Tours et Brest**

Bernardo Montet, directeur du Centre chorégraphique National de Tours et Benoît Lachambre organisent un grand atelier / rencontre avec des chorégraphes de tous les Outre-mer, qui seront ainsi réunis pour la première fois. Dans une confrontation de gestes, de corps, de pensées et de paroles, une communauté d'artistes complémentaires poursuivra une vaste réflexion sur l'espace. Le chorégraphe polynésien Moanaura Teheura participera aux grands ateliers, dont les travaux seront présentés au CCNT le 11 mars 2011 et au Festival des Antipodes les 17 et 18 mars 2011. [www.ccntours.com](http://www.ccntours.com)

### **Du 13 au 20 mars - Semaine de la langue française et de la francophonie**

Cette opération nationale sera l'occasion de mettre en valeur la vitalité de la langue française et de quelques cinquante langues parlées dans les Outre-mer français.

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



**Du 18 au 21 mars 2011 - Salon du Livre de Paris**

Le Salon du Livre de Paris s'ouvrira largement aux œuvres et aux auteurs ultramarins avec un stand des Outre-mer plus spacieux et plus visible que les années précédentes.

**Du 20 mars au 3 avril - Paroles d'Océanie - Musée du Quai Branly à Paris**

L'art du Horero, avec Teura Camelia Marakai. Structure anthropomorphe tiki présentée par Magali Mélandri.

**Du 1<sup>er</sup> au 7 avril – Semaine du développement durable**

Les problématiques ultramarines seront mises à l'honneur en 2011.

**Du 22 avril au 6 novembre 2011 - Exposition « Rencontres en Polynésie : Victor Segalen et l'exotisme » Abbaye de Daoulas en Bretagne**

Cette exposition destinée à un public familial explore, à partir de la pensée du poète et ethnographe Victor Segalen, la notion d'exotisme et son évolution de la fin du 18e au début du 21e siècle. Elle interroge les questions de diversité et d'altérité, d'échanges, de réciprocité et de métissage. Des spectacles et conférences la prolongeront. [www.cdp29.fr/daoulas-lesactualitesexpositionavenir.html](http://www.cdp29.fr/daoulas-lesactualitesexpositionavenir.html)

**Du 28 avril 2011 au 8 mai 2011 - Foire de Paris**

La Foire de Paris programmera une soixantaine de spectacles des Outre-mer et mettra leurs gastronomies à l'honneur avec une nocturne le 30 avril 2011. Une course des « ambassadeurs sportifs des Outre-mer » au profit de la reconstruction en Haïti est prévue à Paris. [www.foiredeparis.fr](http://www.foiredeparis.fr)

**Du 12 au 15 mai – Festival des Outre-mer - Paris**

Auteur invité : Chantal Spitz

**14 mai 2011 - Nuit des musées - Toute la France**

Chaque musée participant à La Nuit des Musées est invité à révéler des œuvres et objets provenant de ses collections en relation avec les Outre-mer (collections ethnographiques, peintres voyageurs, artistes ultramarins...)

**Du 18 mai au 5 juin « De la mer à l'écrin » Place Vendôme à Paris**

A l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la première greffe de la perle de culture polynésienne, la Maison de la Perle, en partenariat avec le Comité municipal d'animation culturelle du 1<sup>er</sup> arrondissement de Paris, organisera dans l'un des sites les plus prestigieux de la capitale une exposition du photographe Thierry Bouët intitulée « de la mer à l'écrin ». Cette manifestation

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



s'inscrira dans le cadre du Festival international de la diversité culturelle de l'UNESCO 2011 et retracera le parcours unique de la perle de Tahiti, depuis les lagons cristallins de Polynésie française jusqu'aux écrans des plus grands créateurs de la joaillerie française.

**Mai/juin 2011 à Paris - « Art polynésien : Passé, Présent et Avenir »** - un projet « 3 en 1 » dont les temps forts sont :

- la réalisation dans un espace public de 2 grandes sculptures issues du panthéon divin polynésien offertes à des institutions françaises
- la projection en soirées de motifs de tatouages polynésiens sur une façade de bâtiment public afin de sublimer, à l'instar du corps, un symbole de la nation
- le renouvellement d'une convention avec l'école Boule, mise en place d'un partenariat et d'échanges avec l'Ecole supérieure d'Art de Toulon Provence Méditerranée afin de permettre et de pérenniser des échanges d'étudiants et d'enseignants métropolitains et polynésiens entre établissements « Institution reconnue en Polynésie française et en Océanie, fondée en 1980 par un ancien élève de l'Ecole Boule, M. Henri Bouvier, le Centre des Métiers d'Art (CMA) forme des artisans qualifiés et artistes polynésiens aux arts visuels océaniques.

**Mai à juin à Paris - Exposition photos « Terre des Hommes »** - 60 photographies présentent le lien intrinsèque entre la nature, l'homme et sa culture au sein de l'archipel des marquisiens ; des scènes de la vie quotidienne marquisienne, mettant en avant la culture traditionnelle, la beauté des paysages et les richesses endémiques exceptionnelles.

#### **Du 02 au 06 juin - Cycle Outre mer - Rochefort**

Pendant deux mois, la ville de Rochefort (Charente) célébrera les cultures ultramarines. Dans ce cadre, une conférence-rencontre avec Estelle Castro sera organisée autour des littératures du Pacifique Sud

#### **Du 4 au 8 juin – Journées de la mer**

Des manifestations en métropole et dans les Outre-mer mettront en évidence le fait que l'Outre-mer permet à la France d'être le deuxième espace maritime mondial.

#### **Du 10 au 12 juin - Festival de l'Imaginaire**

Organisé par la Maison des Cultures du Monde, le Festival de l'imaginaire 2011 consacrera un cycle aux Outre-mer. Dans ce cadre, le spectacle « Les Marquises », évocation dansée et parlée du destin des Marquisiens, sera notamment présenté à l'auditorium du Musée du quai Branly du 10 au 12 juin.

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



### **21 juin 2011 - Fête de la musique - Dans toute la France**

La fête de la Musique, pour sa trentième édition, fera une large place aux musiques des Outre-mer.

### **02 juillet - Carnaval tropical sur les Champs Elysées - Paris**

Ce carnaval, auquel devrait participer une troupe de danse polynésienne, sera organisé par la délégation à l'Outre mer de la Mairie de Paris.

### **Juillet 2011- 129<sup>ème</sup> édition du Heiva à Tahiti**

### **14 juillet – Fête nationale - Paris**

Le 14 juillet mettra cette année à l'honneur le Service militaire adapté (SMA) pour son cinquantième anniversaire. 200 jeunes volontaires provenant des sept régiments, dont celui de Polynésie française, participeront au défilé sur les Champs-Élysées et animeront le « Village du SMA », où ils auront l'opportunité de présenter leur collectivité au public.

### **Du 27 août 2011 au 10 septembre 2011 - XIVE Jeux du Pacifique - Nouvelle-Calédonie**

La Nouvelle-Calédonie organise pour la 3e fois les Jeux du Pacifique « nouvelle formule » avec 28 disciplines sportives, pour une participation attendue de 3500 athlètes. Au delà de l'aspect purement sportif de cet événement régional majeur, c'est avant tout l'esprit des Jeux du Pacifique qui continuera de prévaloir, inchangé depuis 1963, en privilégiant l'atmosphère d'échanges, de rencontres et d'harmonie entre les communautés sportives insulaires d'Océanie, fidèle à l'essence même de l'esprit des Jeux du Pacifique. Dès le mois de juin, en prélude à la manifestation, un week-end d'animations autour des Jeux du Pacifique sera proposé à la Grande Halle de la Villette par la Nouvelle-Calédonie. [www.nc2011.nc](http://www.nc2011.nc)

### **Septembre 2011 à décembre 2011 - Exposition sur les espaces protégés - Jardin du Luxembourg à Paris**

Une première exposition organisée par l'Association des réserves naturelles en partenariat avec le magazine Terres Sauvages, avec le soutien des ministères de l'Ecologie et de l'Education, sera présentée au jardin du Luxembourg sur les zones protégées de métropole et d'Outre mer, dans un second temps exclusivement consacré aux territoires d'Outre-mer. Ce second volet de l'exposition aura vocation à circuler en 2012 dans les régions d'outre-mer et dans certaines grandes villes de France.

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



**Octobre à novembre 2011 - Hommage au cinéma océanien - Muséum National d'Histoire Naturelle / Maison de la Nouvelle-Calédonie à Paris**

Le Muséum National d'Histoire Naturelle et la Maison de la Nouvelle-Calédonie programment un cycle de projections des meilleurs films présentés au FIFO (Festival International du Film Océanique) et une série de tables rondes sur plusieurs journées d'octobre et de novembre-[www.outremer.mnhn.fr](http://www.outremer.mnhn.fr)

**Du 12 au 16 octobre 2011 - Fête de la science - Parc de la Villette à Paris**

Pour sa XXe édition, la Fête de la science mettra à l'honneur les Outre-mer et la chimie dont on célébrera l'année internationale en 2011. Le public, principalement scolaire, bénéficiera d'expériences et d'enseignements scientifiques mis en œuvre à partir de recherches effectuées dans les Outre-mer français.- [www.fetedelascience.education.gouv.fr](http://www.fetedelascience.education.gouv.fr)

**Novembre 2011 à Tahiti - Colloque « Pêches thonières et dispositifs de concentration du poisson (DCP) »**

Colloque international organisé par la Polynésie française et l'IFREMER

**Novembre 2011 à Paris - Colloque « Tradition innovation dans les Outre mer français »**

La relation entre tradition et innovation est le sujet d'un colloque qui sera organisé par le Muséum national d'histoire naturelle. Deux chercheurs polynésiens seront invités à y faire une intervention.

**Du 15 au 18 décembre 2011 – « Festival des Marquises »**

Le festival célèbre la culture marquisienne et polynésienne à travers une série de manifestations : danses, chants, sports, cuisine traditionnelle, etc.

**Décembre 2011 à Paris- Colloque « Comment créer de la valeur ajoutée en Outre-mer »**  
- AFD, INSEE, IEDOM

**"Images de la Terre des Hommes" – Tahiti, Paris**

Exposition de photographies sur les Marquises. Des visuels de la vie quotidienne marquisienne, des images mettant en avant la culture traditionnelle, la beauté de ces paysages et les richesses d'un endémisme exceptionnel.

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)



**Colloque « Les Outre mer français, une chance pour la France et l'Europe dans le monde »** – Colloque organisé à Paris par l'Assemblée nationale (en cours d'organisation).

**Exposition « Matisse à Tahiti » à Tahiti**

Le voyage de Matisse à Tahiti et aux Tuamotu en 1930 eut une forte influence, encore largement méconnue, sur l'œuvre du peintre. L'exposition présentera des œuvres originales de Matisse, des photographies prises par le peintre pendant son séjour en Polynésie, des reproductions de sa correspondance, etc. Elle sera complétée par des conférences données par des spécialistes.

**Exposition de triptyques AAMP (agence des aires marine protégées)** Présentation de la richesse marine des Outre-mer français qui devrait être présentée à la fin de l'année 2011 à Tahiti.

*Pour suivre l'évolution de la programmation et obtenir plus d'informations sur l'Année des Outre-mer, il est possible de consulter le site du Commissariat à l'année des Outre-mer : [www.2011-annee-des-outre-mer.gouv.fr](http://www.2011-annee-des-outre-mer.gouv.fr)*

**2011**  
**ANNÉE DES OUTRE-MER**



[communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr](mailto:communication@polynesie-francaise.pref.gouv.fr)